



## CORDLESS PET CLIPPER SET ZTSK 800 A1

(GB)

### CORDLESS PET CLIPPER SET

Operation and safety notes

(SK)

### BEZKÁBLOVÝ ZASTRIHÁVAČ ZVIERACEJ SRSTI S PRÍSLUŠENSTVOM

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HU)

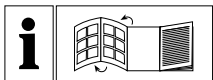
### KÁBEL NÉLKÜLI ÁLLATÁPOLÓ SZETT

Kezelési és biztonsági utalások

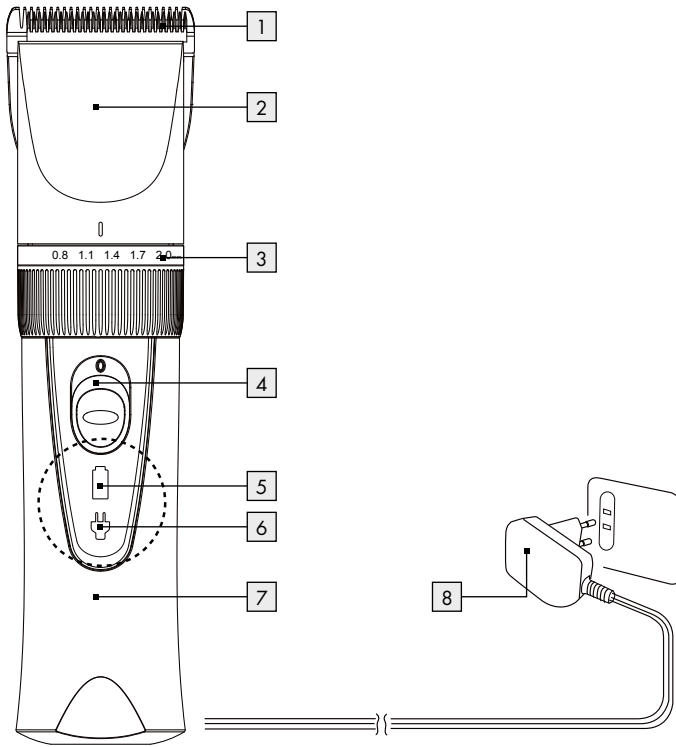
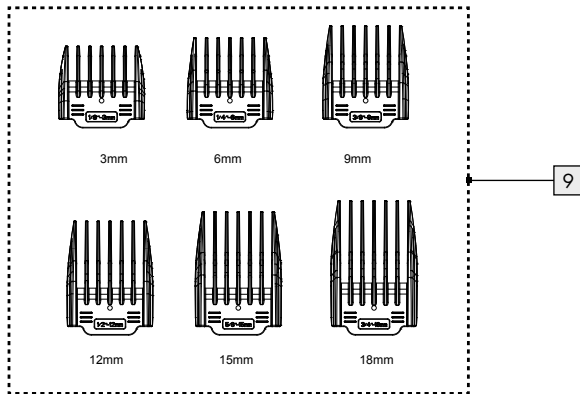
(DE) (AT) (CH)

### TIERPFLEGE-SET KABELLOS

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	16
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	27
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	39

**A****B**

15



14



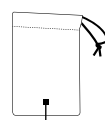
13



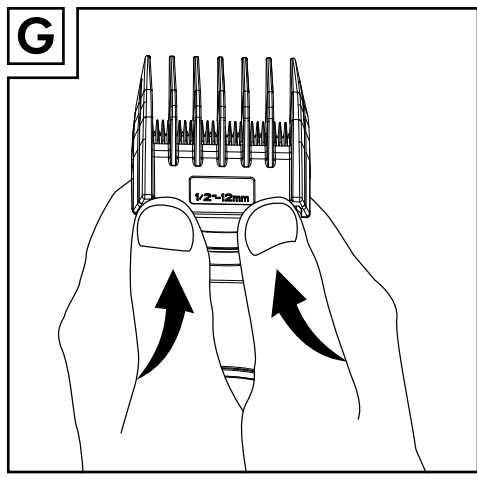
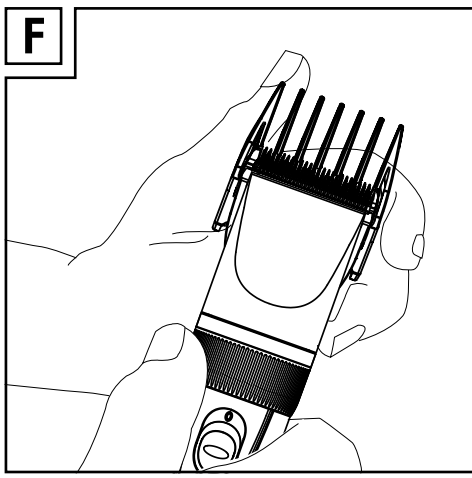
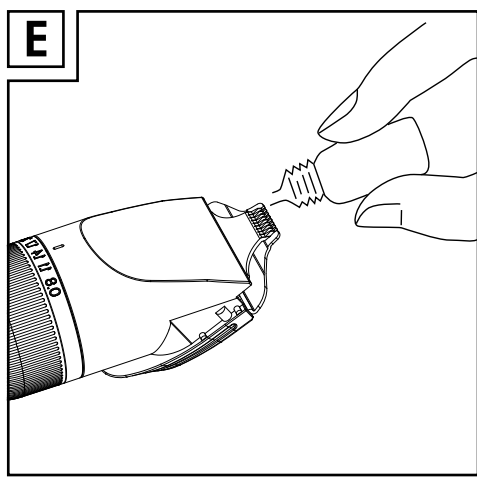
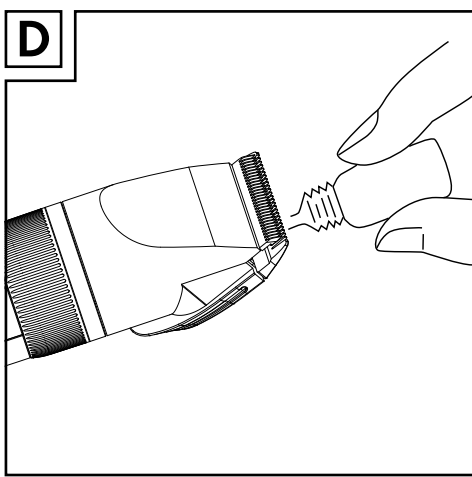
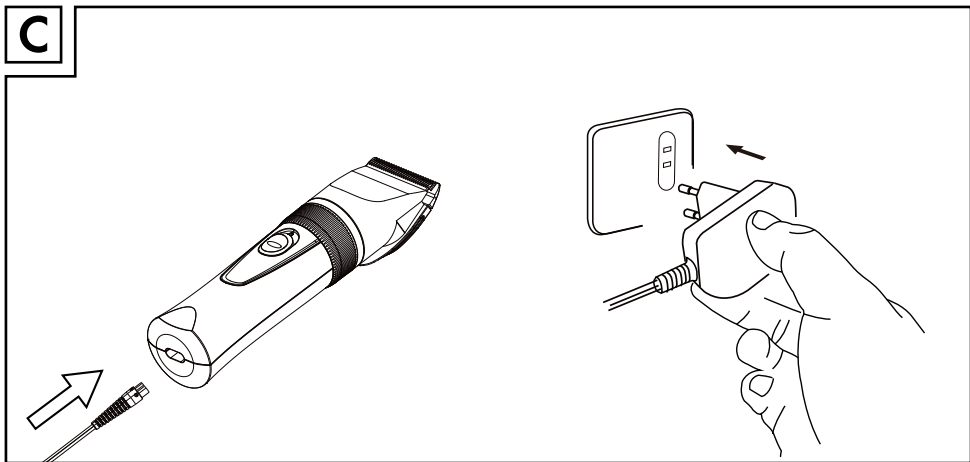
12














11



10



<b>List of pictograms used</b> .....	Page 6
<b>Introduction</b> .....	Page 6
Intended use.....	Page 6
Parts description.....	Page 6
Technical data.....	Page 7
Scope of delivery.....	Page 7
<b>Safety notices</b> .....	Page 7
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries.....	Page 10
<b>Before use</b> .....	Page 11
Oiling the blades.....	Page 11
Charging.....	Page 11
<b>Operation</b> .....	Page 12
Changing the comb attachments on the cutting unit.....	Page 12
Setting the trim length.....	Page 12
Trimming fur.....	Page 12
Trimming fur on paw.....	Page 13
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 13
<b>Ordering accessories</b> .....	Page 14
<b>Storage</b> .....	Page 14
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 14
<b>Disposal</b> .....	Page 14
<b>Warranty</b> .....	Page 15
Warranty claim procedure.....	Page 15
Service.....	Page 15

List of pictograms used			
	Observe the warnings and safety notices!	<b>IP20</b>	Protection against penetration of solid objects ( $\varnothing > 12.5$ mm).
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Use indoors
	Direct current/voltage		Safety class II
	Alternating current/voltage		Polarity of the output terminal
<b>Hz</b>	Hertz (mains frequency)		SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply)
<b>A</b>	Ampere (current)		Short-circuit proof safety transformer
<b>V</b>	Voltage	<b>t<sub>a</sub></b>	Highest rated ambient temperature
	Do not use the charger if the pins of the plug are damaged.		Safety information Instructions for use

## Cordless pet clipper set

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

The product is only designed to cut and trim of animal fur in domestic households. The product is only intended for use indoors in private households and is not intended for commercial use or for any other use.

### ● Parts description


- 1 Cutting unit
- 2 Upper part of the product
- 3 Length position indicator
- 4 ON/OFF switch
- 5 Battery status display
- 6 Charging display
- 7 Lower part of the product
- 8 Plug-in mains adapter
- 9 Comb attachment
- 10 Travel pouch
- 11 Cleaning brush
- 12 Blade oil
- 13 Scissors
- 14 Styling comb
- 15 Paw trimmer unit

## ● Technical data

### Plug-in mains adapter

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:

Yuyao Langwei  
Electronics Factory  
No. 44 Tianzhong Village  
Langxia Street, 315400  
Yuyao City, P. R. China  
913302811198436418

Model identifier: LW-050100EU  
Input voltage: 100–240V~  
Input AC frequency: 50/60 Hz  
Output voltage: 5.0V===  
Output current: 1.0 A  
Output power: 5.0 W  
Average active efficiency: 75.7%  
No-load power consumption: 0.09 W  
Protection class: II/  
Input current: max. 0.2 A  
Ingress protection: IP20

### Cordless pet clipper set:

Input voltage: 5V===  
Input current: 1 A  
Rechargeable battery: 3.7V===/800 mAh  
Lithium-ion battery  
(not replaceable)

## ● Scope of delivery


1 Cordless pet clipper set  
1 Paw trimmer unit  
1 Styling comb  
1 Scissors  
1 Blade oil  
1 Cleaning brush  
1 Plug-in mains adapter  
6 Comb attachments  
(3 mm/6 mm/9 mm/12 mm/15 mm/18 mm) (for trim length 3.8–5 mm/6.8–8 mm/  
9.8–11 mm/12.8–14 mm/15.8–17 mm/  
18.8–20.0 mm)

1 Travel pouch  
1 Instruction manual



## Safety notices

KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

-  **WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- **CAUTION!** This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play

with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The product can be used by children aged from 3 years under supervision.
- Use only the original accessory parts for this product.
- Check the cutting unit [1] and paw trimmer unit [15] for proper function before using the product.
- Never use the product with a damaged or broken comb attachment [9].
- The absence of teeth on the comb attachments [9] can lead to injury.
- Switch the product off before you put it down.
- The product is intended for cutting and trimming of animal fur and for household use only.



### **Avoid the risk of fatal injury from electric shock**

**⚠ WARNING!** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

**⚠ WARNING!** If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in mains adapter shall be scrapped.

**⚠ WARNING!** This product contains batteries that are non-replaceable.

**⚠ WARNING!** Keep the product dry.

**⚠ WARNING!** Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

**⚠ WARNING!** If the product falls into the water, immediately remove the plug-in mains adapter [8] from the mains socket before you reach into the water.

**⚠ WARNING!** Never touch the plug-in mains adapter [8] with moist or wet hands, especially when you plug it into the socket or pull it out of the socket.

**⚠ WARNING!** Never submerge the product or the supply cord with the plug-in mains adapter [8] in water or any other liquid and never rinse this/these under running water.

**⚠ WARNING!** Cutting unit [1] and paw trimmer unit [15] may become hot after prolonged use.

■ Do not use the product while the animal is being bathed or when the fur is wet.

■ For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated



residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

- Only use the original plug-in mains adapter [8] supplied for mains operation.
- Remove the plug-in mains adapter [8] from the socket
  - if a malfunction occurs,
  - before you clean the product,
  - if you have not used the product for a long time,
  - during a thunderstorm and
  - after each use. When doing so, remove the plug-in mains adapter [8] directly from the socket and do not pull it out using the supply cord.
- If you notice that the supply cord, plug-in mains adapter [8], housing or another part has become damaged, the product can no longer be used.
- Repairs should only be carried out by a specialist. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.
- Do not use defective attachments with the product as these could have sharp corners.
- Defective components must always be replaced with original spare parts. Only by using original spare parts can you ensure that safety requirements are met.
- Connect the plug-in mains adapter [8] to an outlet which is well within reach.
- Never use the product unsupervised and only use it in accordance with the information stated on the type plate.
- Connect the supply cord to the product before inserting the plug-in mains adapter [8] into the socket.
- The tips of the attachments are sharp.
- Switch off the product before attaching or switching the attachments, as well as before cleaning.



### **Avoid risk of injury**

- Do not change the accessories while the product is switched on.
- Do not use the product if you detect any kind of visible, external damage. Never use a damaged product.
- If liquid gets into the product, check before using the product once more.

- Lay the supply cord so nobody will step on or trip over it.
- Do not use the product if you have an open wound, cut, sunburn or blister.




### **Avoid the danger of damage to property**

- Electrical products may pose a hazard to animals. Animals can also damage the product. Always keep animals away from electrical products when it is not in use.
- Protect the product from moisture, drops of water and splashing water.
- Ensure that the supply cord does not get stuck in cupboard doors and that it is not pulled over hot surfaces. This could damage the supply cord's insulation.
- Use the original accessories only.
- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.
- To prevent impermissible heating do not cover the plug-in mains adapter [8] and the product during use and charging.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- Keep the blade oil [12] out of reach of children. Do not ingest

the blade oil [12], do not get it into your eyes. Keep it in a safe place if it is not being used.



### **Safety instructions for batteries/rechargeable batteries**

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.
- The connection terminals must not be short-circuited.

### **Risk of batteries/rechargeable batteries leakage**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which

could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



### **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

- **ATTENTION! RISK OF PRODUCT DAMAGE!** Do not expose the product to direct sunshine or heat. The ideal ambient temperature is between 5 and 40 °C. Extreme low or high

temperature may damage the battery or the product.

- No action is needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 and 60 Hz.

### ● **Before use**

- Remove all parts from the package.

### ● **Oiling the blades (see Fig. D + E)**

- It is recommended that you oil the blades of the cutting unit **[1]** and the paw trimmer unit **[15]** before first use and after cleaning to guarantee complete functionality.
- Apply one or two drops of blade oil **[12]** between the blades and distribute them evenly.
- Wipe away any excess oil using a cloth.
- You can also use any acid-free oil such as sewing machine oil.

### ● **Charging (see Fig. C)**

**Note:** Before first use, the rechargeable battery in the product should be charged for approx. 90 minutes. A charging time of 90 minutes is also required subsequently.

**Note:** The charging process and the battery level are shown on the charging display **[6]** and the battery-status display **[5]**.

Charging display <b>[6]</b>	Status
Plug icon turns red and flashes constantly	Charging is in progress
Plug icon turns off	Charging is complete
Plug icon turns red and flashes 3 times.	The battery level is too low, so that the product cannot be switched on. Charging is required.

Battery-status display <b>5</b>	Status
Battery symbol turns red and flashes	Battery level is < 15%. The product is operating.
Battery symbol turns red	Battery level is < 15%. Charging is in progress.
Battery symbol turns green	Battery level is between 16% and 100%. The product is operating or charging is in progress.

- To avoid injuries and damage to the product, always switch the product off by sliding the ON/OFF switch **4** to the position with the marking "0" is shown before charging the battery.
- Insert the cable plug of the plug-in mains adapter **8** into the socket on the lower part of the product **7**.
- Insert the plug-in mains adapter **8** into a socket which meets the product requirements.
- Disconnect the product from the plug-in mains adapter **8** when the battery-status display **5** shows the red plug icon turns off and the green battery symbol turns on (i.e. approx. 100% battery level).

**Note:** Do not leave the product permanently connected to the plug-in mains adapter **8** to avoid damage to the battery or the product.

**Note:** You can use the product for up to approx. 60 minutes with a full battery.

## ● Operation

### ● Changing the comb attachments on the cutting unit (see Fig. F + G)

- Carefully place the desired comb attachment **9** onto the product as depicted in Fig. F. Ensure that both recesses of the comb attachment **9** properly engage into the lateral detents at both sides above the cutting unit **1**.
- To remove the comb attachment **9**, press and slide it forward and upwards using both thumbs.
- **CAUTION!** It is normal that the product will become hot during use. Occasionally turn off the product while using and check to see if product

has possibly gotten too hot for your pet. If so, switch off the product to cool it down.

### ● Setting the trim length

- To set different trim lengths, hold the upper part of the product **2** and twist the length position indicator **3** into the desired position (0.8–2.0 mm). The set trim length will be displayed on the length position indicator **3** which aligns with the dot-marking on the upper part of the product **2**.

**Note:** Only cutting unit **1** can provide adjustments on the trim length. The paw trimmer unit **15** cannot.

### ● Trimming fur

**Note:** The fur being trimmed should be clean, dry and untangled.

- Carefully comb the fur using the supplied styling comb **14** to disentangle any potential knots.
- Begin by using the longer comb attachment **9** and trim the fur gradually to the desired length. It is suggested to first trim a small area so as to test the individual comb attachments **9**.
- Avoid making sudden movements when trimming.
- Switch the product on by sliding the ON/OFF switch **4** to the position with the marking "I" is shown.
- Guide the product slowly and steadily through the fur. If possible, trim against the direction of the fur's growth.
- While doing so, hold the product in such a way that the selected comb attachment **9** is positioned as level as possible.
- Comb the fur repeatedly.
- You can adjust the desired trim length of the comb attachment **9** more accurately by rotating the length position indicator **3**. These gradations differ by 0.3 mm.
- After use, switch the product off by sliding the ON/OFF switch **4** to the position with the marking "0" is shown.

### Example:

**Comb attachment 3.0 mm**

**(trim length 3.8–5 mm):**

**Furthermost left**

**position (0.8 mm):** short fur (3.8 mm)

**Middle position**

**(1.4 mm):** mid-length fur (4.4 mm)

**Furthermost right**

**position (2.0 mm):** long fur (5.0 mm)

**Note:** Only cutting unit **1** can provide adjustments on the trim length. The paw trimmer unit **15** cannot.

Comb attachment (mm)	Trim length (mm)	Trim length with accurate trim adjustment (mm)				
		0.8	1.1	1.4	1.7	2.0
3.0	3.0	3.8	4.1	4.4	4.7	5.0
6.0	6.0	6.8	7.1	7.4	7.7	8.0
9.0	9.0	9.8	10.1	10.4	10.7	11.0
12.0	12.0	12.8	13.1	13.4	13.7	14.0
15.0	15.0	15.8	16.1	16.4	16.7	17.0
18.0	18.0	18.8	19.1	19.4	19.7	20.0

**Note:** The scissors **13** supplied may be used for additional styling.

## ● Trimming fur on paw

- Switch the product off by sliding the ON/OFF switch **4** to the position with the marking "0" is shown.
- Remove the cutting unit **1** and the comb attachment **9** from the product (see Fig. F-1).
- Rotate the lower part of the product **7** to the 2.0 length position indicator **3**.
- Place the paw trimmer unit **15** to the product until both recesses of the paw trimmer unit **15** engage into the product (see Fig. H + I).
- Switch on the product by sliding the ON/OFF switch **4** to the position with the marking "I" is shown.
- Guide the blade of the paw trimmer unit **15** on the paw area.

## ● Cleaning and care

**⚠ CAUTION! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!** Pull the plug-in mains adapter **8** out of the mains socket before cleaning the product.

- Never touch the plug-in mains adapter **8** with moist or wet hands, especially when you plug it into the socket or pull it out of the socket.
- Always keep the plug-in mains adapter **8** and supply cord dry.

**⚠ CAUTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE!**

Do not submerge the product in water or any other liquid to clean it as the product is not waterproof. This could damage the live parts (rechargeable batteries).

- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- Clean the housing using a damp cloth and a mild detergent.
- Switch the product off by sliding the ON/OFF switch **4** to the position with the marking "0" is shown.
- Disconnect the supply cord from the product and remove the plug-in mains adapter **8** from the mains socket.

- Remove the comb attachment [9], the cutting unit [1] or the paw trimmer unit [15] from the product (see Fig. F-I).
- Wash the comb attachment [9], the cutting unit [1] or the paw trimmer unit [15] with running water and dry them.
- Remove any remaining bits of fur from the cutting unit [1] using the cleaning brush [11] provided (see Fig. J).
- Apply one or two drops of blade oil [12] between the blades and the moving parts (see Fig. D + E).
- Adjust the length position indicator [3] to 2.0 mm after you have finished cleaning the product, before once more attaching the cutting unit [1] to the product (see Fig. H + I).

**Note:** Clean the cutting unit [1], comb attachment [9] and paw trimmer unit [15] after every use.

## ● Ordering accessories

You can order the following replacement parts for this product:

- [1] Cutting unit
- [15] Paw trimmer unit

(Fig. A and B)

Order the replacement part via our website:  
www.optimex-shop.com

## ● Storage

- Place the product in the travel pouch [10] provided.

## ● Troubleshooting

Error	Cause	Solution
The product does not work.	The battery may not be charged.	Recharge the product.
Trimming is difficult.	Fur may be stuck inside the blades.	Clean the cutting unit [1] and the product and oil it if necessary.

Error	Cause	Solution
Placing the cutting unit [1] or paw trimmer unit [15] to the product is difficult.	The length position [3] indicator is on 0.8, 1.1, 1.4 or 1.7 mm.	Adjust the length position indicator [3] to 2.0 mm.

**Note:** To obtain optimal battery capacity, the product must be fully charged roughly every 6 months.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



## **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!**

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

## **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes,

cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 426653\_2301) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## **Service**

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216












E-Mail: owim@lidl.co.uk



<b>Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata</b> .....	Oldal 17
<b>Bevezető</b> .....	Oldal 17
Rendeltetésszerű használat .....	Oldal 17
Alkatrészleírás .....	Oldal 17
Műszaki adatok .....	Oldal 18
A csomag tartalma.....	Oldal 18
<b>Biztonsági tudnivalók</b> .....	Oldal 18
Az elemekre /akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal 21
<b>Az üzembe helyezés előtt</b> .....	Oldal 22
Pengék olajozása.....	Oldal 22
Az akkumulátor töltése .....	Oldal 22
<b>Használat</b> .....	Oldal 23
Vágóél-fejek cseréje a vágó feltéten.....	Oldal 23
Vágóhossz beállítása.....	Oldal 23
Szőrvágás.....	Oldal 23
Szőr trimmelés a mancsokon.....	Oldal 24
<b>Tisztítás és karbantartás</b> .....	Oldal 24
<b>Tartozék rendelése</b> .....	Oldal 25
<b>Tárolás</b> .....	Oldal 25
<b>Hibák elhárítása</b> .....	Oldal 25
<b>Megsemmisítés</b> .....	Oldal 25
<b>Garancia</b> .....	Oldal 25
Garanciális ügyek lebonyolítása .....	Oldal 26
Szerviz .....	Oldal 26



## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági tudnivalókat!	<b>IP20</b>	Védelem szilárd idegen testek behatolása ellen ( $\varnothing > 12,5$ mm).
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.		Zárt helyiségekben történő használatra
	Egyenáram/-feszültség		II. érintésvédelmi osztály
	Váltóáram /-feszültség		A kimeneti pólus polaritása
<b>Hz</b>	Hertz (frekvencia)		SMPS (Switch mode power supply unit) (kapcsolóüzemű tápegység)
<b>A</b>	Amper (áramerősség)		Rövidzársmentes biztonsági transzformátor
<b>V</b>	Volt	<b>t<sub>a</sub></b>	A környezeti hőmérséklet legmagasabb névleges értéke
	Ne használja a hálózati adaptert, ha a csatlakozó érintkezői megrongálódtak.		Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások

## Kábel nélküli állatápoló szett

### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

### ● Rendeltetészerű használat

A termék kizárólag állati szőr vágására és trimmelésére szolgál zárt helyiségekben. A terméket csak magánháztartásokban történő beltéri és nem közületi felhasználásra, vagy egyéb alkalmazásra szánták.

### ● Alkatrészleírás

- 1 Vágó feltét
- 2 A termék felső része
- 3 Vágóél-jelölés
- 4 BE/KI kapcsoló
- 5 Akkumulátor állapot-kijelző
- 6 Töltésellenőrző-kijelző
- 7 A termék alsó része
- 8 Hálózati csatlakozó
- 9 Vágóél-fej
- 10 Utazótáska
- 11 Tisztítókefe
- 12 Kenőolaj
- 13 Olló
- 14 Fésű
- 15 Mancs-vágó

## ● Műszaki adatok

### Hálózati csatlakozórész 8:

A gyártó neve vagy  
védjegye, kereskedelmi  
nyilvántartási  
száma és címe:

Yuyao Langwei  
Electronics Factory  
No. 44 Tianzhong Village  
Langxia Street, 315400  
Yuyao City, P. R. China  
913302811198436418

Modelljelzés:

LW-050100EU

Bemeneti feszültség:

100-240V~

Bemeneti váltóáram

frekvencia:

50/60 Hz

Kimeneti feszültség:

5,0V===

Kimeneti áram:

1,0 A

Kimeneti teljesítmény:

5,0 W

Átlagos üzemi

hatékonyság:

75,7%

Teljesítményfelvétel

üresjáraton:

0,09 W

Érintésvédelmi osztály:

II,

Bemenő áram:

max. 0,2 A

Védettségi fokozat:

IP20

### Kábel nélküli állatápoló szett:

Bemeneti feszültség:

5V===

Bemenő áram:

1 A

Akku:

3,7V===/800 mAh Lítium-  
ion-akku (nem cserélhető)

## ● A csomag tartalma

- 1 Kábel nélküli állatápoló szett
- 1 Mancs-vágó
- 1 Fésű
- 1 Olló
- 1 Kenőolaj
- 1 Tisztítókefe
- 1 Hálózati csatlakozó
- 6 Vágóél-fejek (3 mm/6 mm/9 mm/12 mm/  
15 mm/18 mm) (3,8-5 mm/6,8-8 mm/

9,8-11 mm/12,8-14 mm/15,8-17 mm/  
18,8-20,0 mm hosszhoz)

1 Utazótáska

1 Használati útmutató



## Biztonsági tudnivalók

### ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTON- SÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!



### **! FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KIS- GYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!** Soha ne hagyja a

gyerekeket felügyelet nélkül a  
csomagolóanyaggal. Fulladás  
veszélye áll fenn. A gyerekek  
gyakran alábecsülik a veszélye-  
ket. Tartsa távol a csomagoló-  
anyagot a gyerekektől.

- **VIGYÁZAT!** Ez a termék nem  
gyerekjáték! A gyerekek nem  
képesek azokat a veszélyeket  
felismerni, amelyek az elektromos  
készülék kezelése során felléphetnek.
- A terméket 8 éves kor feletti gyer-  
mekek, valamint korlátozott fizi-  
kai, érzékszervi vagy szellemi  
képességgel élő vagy nem meg-

felelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- Ezt a terméket 3 évesnél idősebb gyermekek felügyelet mellett használhatják.
- Csak eredeti tartozékokat használjon ehhez a termékhez.
- Ellenőrizze a vágó feltét **[1]** és a mancs-vágó **[15]** megfelelő működését a termék használata előtt.
- Soha ne használja a terméket sérült vagy törött vágóél-fejjel **[9]**.
- Ha a vágóél-fejen fogak hiányoznak **[9]**, az sérülésekhez vezethet.
- Kapcsolja ki a terméket mielőtt lerakja.
- A terméket kizárólag állati szőr vágására és trimmelésére tervezték magánháztartásokban.



### **Kerülje az áramütés általi életveszélyt**

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Az akkumulátor töltéséhez csak a

készülékhez mellékelt eltávolítható tápegységet használja.

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ha a dugaszoló észak csapjai megsérülnek, a dugós tápegységet ki kell cserélni.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ez a termék nem cserélhető elemeket tartalmaz.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa szárazon a terméket.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja a készüléket fürdőkádak, mosdók, vagy más folyadékokkal töltött edények közelében.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ha a termék vízbe esik, mindenképpen először húzza ki a konnektorból a hálózati csatlakozót **[8]**, mielőtt a vízbe nyúl.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne fogja meg a csatlakozódugót **[8]** vizes kézzel, főleg akkor ne, ha a konnektorba akarja bedugni, vagy ki akarja húzni.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne merítse vízbe, vagy más folyadékba, illetve ne öblítse le folyó víz alatt a terméket, valamint a hálózati vezetékét a hálózati csatlakozóval **[8]**.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Vágó feltét **[1]** és mancs-vágó **[15]** hosszabb használat után felmelegedhet.

- Ne alkalmazza a terméket ha az állat fürdik vagy a szőre nedves.
- Kiegészítő védelemként egy legfeljebb 30 mA-es névleges hibaáram-védőberendezésnek (FI/RCD-relé) a fürdőszoba áramkörébe való beszerelését ajánljuk. Kérje ki a szakember tanácsát.
- A hálózati üzemeléshez csak a mellékelt eredeti hálózati csatlakozódugót [8] használja.
- Húzza ki a csatlakozódugót [8] a konnektorból
  - ha hiba lépett fel,
  - mielőtt tisztítja a terméket,
  - ha hosszabb ideig nem használja a terméket,
  - vihar esetén és
  - minden használat után.
 Ennek során mindig közvetlenül a dugót húzza [8] és ne a vezetékét.
- Ha sérülést észlel a vezetéken, a dugón [8], a burkolaton, vagy valamely más részen, akkor nem szabad tovább használni a terméket.
- Javításokat csak szakkereskedéssel végeztessen. A szakszerűtlen javítások következtében a felhasználó számára jelentős veszélyek állnak fenn. Különben mindennemű garanciaigény érvényét veszti.
- Ne használja a terméket hibás feltétellel, mivel annak szélei élesek lehetnek.
- A hibás alkatrészeket ki kell cserélni. A biztonsági követelmények csak úgy biztosíthatóak, ha eredeti alkatrészt használnak.
- Csak könnyen elérhető konnektorba dugja a csatlakozót [8].
- Soha ne üzemeltesse a terméket felügyelet nélkül és mindig tartsa be az típus táblán található adatokat.
- Csatlakoztassa [8] a hálózati adaptert a termékhez, mielőtt bedugja azt a konnektorba.
- A feltétek hegye erős.
- A terméket mindig kapcsolja ki, mielőtt kicseréli a feltétet, vagy tisztítja a terméket.
- Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy arra senki ne léphessen rá és senki ne botolhasson meg benne.



## **Kerülje a sérülésveszélyt**

- Ne cserélje a tartozékokat, amíg a termék be van kapcsolva.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle látható külső károsodást fedez fel rajta. Ne üzemeltessen sérült készüléket.
- Ha folyadék kerül a termékbe, ellenőrizze azt az újabb használat előtt.

- Ne használja a terméket nyílt sebben, vágási sérülésen, napégette bőrön és hólyagon.




### **Kerülje az anyagi károk veszélyét**

- Az elektromos termékek veszélyt jelenthetnek az állatok számára. Emellett az állatok is károsíthatják a terméket. Mindig tartsa távol az állatokat az elektromos termékektől azok működése közben.
- Óvja a terméket nedvaességtől, vízcseppektől és fröccsenő víztől.
- Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne csípődjön be szekrényajtóba, vagy ne kerüljön forró felületekre. Ellenkező esetben károsodhat a hálózati vezeték szigetelése.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Ne állítsa a terméket forró felületekre, forró felületek, vagy nyílt láng közelébe.
- Ne fedje le a termék hálózati csatlakozóját **[8]**, hogy elkerülje a felmelegedést a használat és a töltés közben.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret.
- A kenőolajat **[12]** tartsa gyermekektől távol. Ne nyelje le a kenőolajat **[12]** és ne juttassa a szemébe.

Ha nem használja, tárolja azt egy biztos helyen.



### **Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók**

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsé a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek.
- A csatlakozókapcsokat nem szabad rövidre zárni.

### **Az elemek kifolyásának kockázata**

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékletet, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje el a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



## **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!**

A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon meg megfelelő védőkesztyűt.

- Ez a termék beépített akkumulátorral rendelkezik, melyet a felhasználó nem cserélhet ki. A veszélyek elkerülése érdekében az akkumulátort csak a gyártó vagy a vevőszolgálat, ill. egy hasonlóan szakképzett személy szerelheti vagy cserélheti ki. Az ártalmatlanság során ügyeljen rá, hogy a termék egy akkumulátort tartalmaz.

## **VIGYÁZAT! A TERMÉK SÉRÜLÉSÉNEK KOCKÁZATA!**

Ne tegye ki a terméket a napsugarak vagy meleg közvetlen hatásának. Az ideális környezeti hőmérséklet 5 és 40 °C között van. A rendkívül alacsony vagy magas hőmérséklet károsíthatja az akkumulátort vagy a terméket.

- A felhasználónak semmit sem kell tennie a termék 50 és 60 Hz közötti váltásáért. A termék

alkalmazkodik mind az 50, mind a 60 Hz-hez.

## ● **Az üzembe helyezés előtt**

- Vegyen ki minden részt a csomagolásból.

## ● **Pengék olajozása (lásd D + E ábra)**

- Javasoljuk, hogy az első használat előtt és tisztítás után olajozza meg a vágó feltétet [1] és a mancs-vágó [15] pengéit. Így biztosíthatja a teljes funkcionalitást.
- Cseppentsen egy-két csepp kenőolajat [12] a pengék közé és oszlassa el azt egyenletesen.
- A felesleges olajat törölje le egy kendővel.
- Használhat más savmentes olajokat is mint pl. varrógép olajat.

## ● **Az akkumulátor töltése (lásd C. ábra)**

**Tudnivaló:** Az első használat előtt a termék akkumulátorját legalább kb. 90 percig tölteni kell. A következő töltéshez szintén 90 perc szükséges.

**Tudnivaló:** A töltési folyamat és az akkumulátor állapot látszik a töltésellenőrző-kijelzőn [6] és az akkumulátor állapot-kijelzőjén [5].

<b>Töltésellenőrző-kijelző [6]</b>	<b>Állapot</b>
A dugó szimbóluma pirosan világít és folyamatosan villog	Töltés folyamatban
A dugó szimbólum nem világít	Töltési folyamat lezárva
A dugó szimbóluma pirosan világít és 3-szor villog	Túl alacsony akkumulátor a bekapcsoláshoz. Feltöltés szükséges.

Akkumulátor állapot-kijelző [5]	Állapot
Az akkumulátor szimbóluma pirosan világít villog	Az akkumulátor állapota < 15%. A termék üzemel.
Az akkumulátor szimbóluma pirosan világít	Az akkumulátor állapota < 15%. Töltés folyamatban
Az akkumulátor szimbóluma zölden világít	Az akkumulátor állapota 16% és 100% között van. A termék üzemel vagy tölt.

- A sérülések és a termék károsodásának elkerüléséhez mindig kapcsolja ki a terméket, mielőtt tölti az akkumulátort. Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI kapcsoló [4] „0” helyzetbe történő állításával.
- Dugja a vezeték hálózati csatlakozóját [8] a termék alján található hüvelybe [7].
- Dugja a hálózati csatlakozót [8] egy a termék adatai szerinti konnektorba.
- Válassza le a terméket a hálózati csatlakozóról [8], amikor az akkumulátor állapot-kijelzőjén [5] a piros dugó szimbólum már nem világít, és az akkumulátor szimbóluma zölden világít (pl. kb. 100% akkumulátor).

**Tudnivaló:** Az akkumulátor vagy a termék károsodásának elkerülése érdekében ne hagyja a terméket folyamatosan a hálózati csatlakozón [8].

**Tudnivaló:** Teljesen feltöltött akkumulátor esetén a termék kb. 60 percig üzemeltethető.

## ● Használat

### ● Vágóél-fejek cseréje a vágó feltéten (lásd F + G ábrák)

- Helyezze a vágóél-fejet [9] óvatosan a termékre az F. ábrán látható módon. Ügyeljen arra, hogy a vágóél-fejek [9] mindkét mélyedése jól bekattanjon a vágó feltét [1] mindkét oldalsó zárába.
- A vágóél-fejek [9] eltávolításához mindkét hüvelykujjával nyomja le és tolja az első részt felfelé, a G. ábrán látható módon.

- **VIGYÁZAT!** A termék használat közben felmelegedhet. Használat közben időnként kapcsolja ki a terméket és ellenőrizze, hogy esetlegesen túl forró-e a termék a háziállat számára. Ebben az esetben kapcsolja ki a terméket, amíg lehül.

### ● Vágóhossz beállítása

- A különböző vágóhosszok beállításához tartsa a termék felső részét [2], és fordítsa a kívánt helyzetbe a vágóél-jelölést [3] a kívánt helyzetbe (0,8–2,0 mm). A beállított vágóhossz a vágóél-jelölésen [3] látszik, amely megegyezik a termék felső oldalán lévő termékjelöléssel [2].
- Tudnivaló:** Csak a vágó feltéten [1] állítható a kívánt vágóhossz. A mancs-vágó [15] esetén ez nem lehetséges.

### ● Szőrvágás

**Tudnivaló:** A szőr legyen tiszta, fésült és száraz.

- Fésülje ki a szőrt alaposan a mellékelt fésűvel [14], hogy eltávolítsa az esetleges gubancokat.
- Először a hosszabb vágóél-fejvel [9] kezdjen, majd lépésenként rövidítse a hosszat. Javasoljuk, hogy először vágjon ki egy kis területet az egyes vágóél-fejek [9] teszteléséhez.
- Kerülje a vágás közben a visszafelé irányuló mozdulatokat.
- Kapcsolja be a készüléket a BE/KI kapcsoló [4] „I” helyzetbe történő állításával.
- Lassan és egyenletesen vezesse a terméket a szőrön. Ha lehetséges, vágjon a növés irányával ellentétesen.
- Ezalatt tartsa a terméket úgy, hogy a választott vágóél-fej [9] lehetőleg laposan álljon.
- Fésülje át ismét a szőrt.
- A vágóél-fejek [9] kívánt vágáshosszát beállíthatja a vágóél-jelölésnek [3] megfelelő elforgatásával. Ezek a szintkülönbségek 0,3 mm-es lépésekben állíthatóak.
- Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI kapcsoló [4] „0” helyzetbe történő állításával.

## Példa:

**3,0mm (vágóhossz 3,8–5 mm) vágóél-fej:**

**Bal szélső helyzet**

**(0,8 mm):** rövid szőr (3,8 mm)

**Középhegysz**

**(1,4 mm):** középhosszú szőr (4,4 mm)

## Jobb szélső

**helyzet (2,0 mm):** hosszú szőr (5,0 mm)

**Tudnivaló:** Csak a vágó feltéten [1] állítható a kívánt vágóhossz. A mancs-vágó [15] esetén ez nem lehetséges.

Vágóél-fej (mm)	Vágóhossz (mm)	Vágóhossz finom hosszbeállításnál (mm)				
		0,8	1,1	1,4	1,7	2,0
3,0		3,8	4,1	4,4	4,7	5,0
6,0		6,8	7,1	7,4	7,7	8,0
9,0		9,8	10,1	10,4	10,7	11,0
12,0		12,8	13,1	13,4	13,7	14,0
15,0		15,8	16,1	16,4	16,7	17,0
18,0		18,8	19,1	19,4	19,7	20,0

**Tudnivaló:** A mellékelt ollót [13] kiegészítő alakításához használhatja.

## ● Szőr trimmelés a mancsokon

- Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI kapcsoló [4] „0” helyzetbe történő állításával.
- Vegye le a vágó feltétet [1] és a vágóél-fejet [9] a terméket (lásd F-1 ábra).
- Forgassa el a termék alsó részét [7] a 2,0 vágóél-jelölésre [3].
- Helyezze a mancs-vágót [15] a termékbe, úgy, hogy a mancs-vágó [15] mindkét mélyedése bekattan a termékbe (lásd H + I ábra).
- Kapcsolja be a készüléket a BE/KI kapcsoló [4] „I” helyzetbe történő állításával.
- Vezesse át a mancs-vágó [15] pengéjét a mancs szőrén.

## ● Tisztítás és karbantartás

**⚠ VIGYÁZAT! ÁRAMÜTÉS ÁLTALI ÉLETVESZÉLY!** Húzza ki a hálózati csatlakozót [8] a konnektorból, mielőtt tisztítja a terméket.

- Soha ne fogja meg a hálózati csatlakozót [8] vizes kézzel, főleg akkor ne, ha a konnektorba akarja bedugni, vagy ki akarja onnan húzni.

- Tartsa szárazon a hálózati csatlakozót [8] és a vezetéket.

## ⚠ VIGYÁZAT! DOLOGI KÁROK VESZÉLYE!

A terméket tisztításhoz sem szabad vízbe, vagy más folyadékba meríteni, mivel a termék nem vízálló. Ezáltal az áramvezető részek (akkumulátorok) megsérülhetnek.

- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószereket.
- Tisztítsa meg a termék külsejét egy nedves törlőkendővel és egy enyhe tisztítószerrel.
- Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI kapcsoló [4] „0” helyzetbe történő állításával.
- Válassza le a hálózati vezetéket a termékről és húzza ki a hálózati csatlakozót [8] a konnektorból.
- Vegye le vágóél-fejet [9], a vágó feltétet [1] vagy a mancs-vágót [15] a termékről (lásd F-1 ábra).
- Mossa meg a vágóél-fejeket [9], a vágó feltétet [1] vagy a mancs-vágót [15] folyó víz alatt és szárítsa meg.
- A mellékelt tisztítókefével [11] távolítsa el a szőrmaradványokat a vágóélről [1] (lásd I. ábra).
- Cseppentsen egy-két csepp kenőolajat [12] a pengék és a mozgó részek közé (lásd D + E ábra).
- A tisztítás után állítsa a vágóél-jelölést [3] 2,0 mm-re, mielőtt a vágó feltétet [1] visszazárja a termékre (lásd H + I ábra).



**Tudnivaló:** Minden használat után távolítsa el a vágó feltétet [1], a vágóél-fejet [9] és a mancs-vágót [15].

## ● Tartozék rendelése

Ehhez a termékhez a következő pótalkatrészek rendelhetők:

- [1] Vágófej
- [15] Mancsvágó

(A és B ábra)

Rendelje meg a pótalkatrészt a weboldalunkon:  
[www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)

## ● Tárolás

- Tárolja a terméket a mellékelt utazótáskában [10].

## ● Hibák elhárítása

Hiba	Okok	Megoldás
A termék nem működik.	Lehetséges, hogy az akkumulátor lemerült.	Töltse fel ismét a terméket.
A vágás nehézkes.	Szór lehet a pengék között.	Tisztítsa meg a vágó feltétet [1] és a terméket, majd amennyiben szükséges, olajozza be.
A vágó feltét [1] vagy a mancs-vágó [15] behelyezése nehézkes.	A vágóél-jelölés [3] 0,8, 1,1, 1,4 vagy 1,7-re van állítva.	Állítsa a vágóél-jelölést [3] 2,0 mm-re.

**Tudnivaló:** Az akkumulátor optimális kapacitásának megtartásához a terméket minden 6 hónapban teljesen fel kell tölteni.

## ● Megsemmisítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat el ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkosárba, hanem adja le szakosított ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



### Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a házi szemétkosárba dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

## ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a

termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 426653\_2301) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervíz címre.

## ● Szerviz












### Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 28
<b>Úvod</b> .....	Strana 28
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 28
Popis častí .....	Strana 28
Technické údaje .....	Strana 29
Obsah dodávky .....	Strana 29
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 29
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií .....	Strana 32
<b>Pred uvedením do prevádzky</b> .....	Strana 33
Naolejovanie čepelí .....	Strana 33
Nabíjanie akumulátorovej batérie .....	Strana 34
<b>Ovládanie</b> .....	Strana 34
Výmena nadstavcov pre dĺžku strihu na strihacej hlavici .....	Strana 34
Nastavenie dĺžky strihu .....	Strana 34
Strihanie srsti .....	Strana 35
Zastrihávanie srsti na labkách .....	Strana 35
<b>Čistenie a údržba</b> .....	Strana 36
<b>Objednávanie príslušenstva</b> .....	Strana 36
<b>Skladovanie</b> .....	Strana 36
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	Strana 36
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 37
<b>Záruka</b> .....	Strana 37
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 37
Servis .....	Strana 38

Legenda použitých piktogramov			
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!	<b>IP20</b>	Ochrana pred vniknutím pevných cudzích telies ( $\varnothing > 12,5 \text{ mm}$ ).
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.		Používanie v uzatvorených miestnostiach
	Jednosmerný prúd/napätie		Trieda ochrany II
	Striedavý prúd/napätie		Polarita východiskového pólu
<b>Hz</b>	Hertz (frekvencia)		SMPS (Switch mode power supply unit) (spinací diel)
<b>A</b>	Ampér (prúdová intenzita)		Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor
<b>V</b>	Volt	<b>t<sub>a</sub></b>	Najväčšia menovitá hodnota teploty okolia
	Nepoužívajte zástrčkový sieťový diel, ak sú kolíky zástrčky poškodené.		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

## Bezkáblový zastrešovač zvieracej srsti s príslušenstvom

domácnostiach a nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený len na strihanie a zastrešovanie zvieracej srsti v uzavretých priestoroch. Výrobok je určený pre oblasť interiéru v súkromných

### ● Popis častí

- 1 Strihacia hlavica
- 2 Horná časť výrobku
- 3 Označenie dĺžky strihu
- 4 ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ
- 5 Ukazovateľ stavu akumulátorovej batérie
- 6 Indikátor kontroly nabíjania
- 7 Dolná časť výrobku
- 8 Zástrčkový sieťový diel
- 9 Nadstavec pre dĺžku strihu
- 10 Cestovné púzdro
- 11 Čistiaca kefka
- 12 Mazací olej
- 13 Nožnice
- 14 Hrebeň
- 15 Zastrešovač srsti na labkách

## ● Technické údaje

### Zástrčkový sieťový diel :

Meno alebo ochranná  
známka výrobcu, číslo  
obchodného registra  
a adresa:

Yuyao Langwei  
Electronics Factory  
No. 44 Tianzhong Village  
Langxia Street, 315400  
Yuyao City, P. R. China  
91330281198436418

Charakteristika modelu: LW-050100EU

Vstupné napätie: 100–240V~

Frekvencia vstupného

striedavého prúdu: 50/60 Hz

Výstupné napätie: 5,0V===

Výstupný prúd: 1,0 A


Výstupný výkon: 5,0 W

Priemerná efektívnosť

v prevádzke: 75,7%

Príkon pri nulovej

záťaži: 0,09 W

Trieda ochrany: II/

Vstupný prúd: max. 0,2 A

Druh ochrany: IP20

### Bezkáblová súprava

#### na udržiavanie

#### zvieracej srsti:

Vstupné napätie: 5 V===

Vstupný prúd: 1 A

Akumulátorová batéria: 3,7V===/800 mAh lítium- iónová akumulátorová batéria (bez možnosti výmeny)

## ● Obsah dodávky

- 1 bezkáblová súprava na udržiavanie zvieracej srsti
- 1 zastrhávač srsti na labkách
- 1 hrebeň
- 1 nožnice
- 1 olej
- 1 čistiaci kefka
- 1 zástrčkový sieťový diel

6 nastavcov pre rôznu dĺžku strihu (3 mm/6 mm/9 mm/12 mm/15 mm/18 mm) (pre dĺžku strihu 3,8–5 mm/6,8–8 mm/9,8–11 mm/12,8–14 mm/15,8–17 mm/18,8–20,0 mm)

1 cestovné puzdro

1 návod na obsluhu



## Bezpečnostné upozornenia

**VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY SI PROSÍM STAROSTLIVO USCHOVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ!**

-  **VAROVANIE!**  
**NEBEZPEČENSTVO**  
**OHROZENIA ŽIVOTA A**  
**NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU**  
**PRE MALÉ A STARŠIE DETI!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Vzniká nebezpečenstvo zadusenía sa. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí.

- **POZOR!** Tento výrobok nie je hračkou pre deti! Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá vznikajúce pri manipulácii s elektrickými výrobkami.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami

alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Tento výrobok môžu používať deti od 3 rokov pod dohľadom dospeljej osoby.
- Používajte len originálne diely príslušenstva tohto výrobku.
- Predtým, ako začnete výrobok používať, skontrolujte bezchybnú funkčnosť strihacej hlavice [1] a zastrihávača srsti na labkách [15].
- Výrobok nikdy nepoužívajte s poškodeným alebo zlomeným nadstavcom pre dĺžku strihu [9].
- Chýbajúce zuby na nadstavcoch pre dĺžku strihu [9] by mohli viesť k poraneniám.
- Pred odložením výrobok vypnite.
- Výrobok je určený výlučne na strihanie a zastrihávanie zvieracej srsti v súkromnej domácnosti.



## Zabráňte ohrozeniu života zásahom elektrickým prúdom

- VAROVANIE!** Na nabíjanie akumulátorovej batérie používajte iba odpojitelný sieťový diel, ktorý je priložený k tomuto zariadeniu.
- VAROVANIE!** Ak sú kolíky zástrčkových dielov poškodené, musí sa zástrčkový sieťový diel zošrotovať.
- VAROVANIE!** Tento výrobok obsahuje batérie, ktoré nie sú vymeniteľné.
- VAROVANIE!** Udržievajte výrobok suchý.
- VAROVANIE!** Tento výrobok nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchových vaní alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu.
- VAROVANIE!** Ak výrobok spadol do vane, bezpodmienečne najskôr vytiahnite sieťovú zástrčku [8] zo zásuvky predtým, ako siahnete do vody.
- VAROVANIE!** Nikdy sa nedotýkajte zástrčkového sieťového dielu [8] vlhkými rukami, najmä keď ho zapájate resp. vyťahujete zo zásuvky.
- VAROVANIE!** Nikdy neponárajte výrobok ani sieťový kábel so zástrčkovým sieťovým dielom [8]


do vody alebo iných kvapalín a nikdy ho neumývajte pod tečúcou vodou.

- VAROVANIE!** Strihacia hlavica [1] a zastrihávač srsti na labkách [15] sa môžu po dlhšom používaní zahriať na vysoké teploty.
- Výrobok nepoužívajte počas kúpania zvieratá alebo keď má vlhkú sršť.
  - Ako dodatočná ochrana sa odporúča inštalácia ochranného zariadenia proti chybovému prúdu (FI/RCD) s menovitým vypínacím prúdom menším ako 30 mA v prúdovom obvode kúpeľne. Požiadajte o radu Vášho inštalátora.
  - Na sieťovú prevádzku používajte iba dodaný originálny zástrčkový sieťový diel [8].
  - Vytiahnite zástrčkový sieťový diel [8] zo zásuvky
    - keď sa vyskytne porucha,
    - pred čistením produktu,
    - keď produkt dlhšiu dobu nepoužívate,
    - počas búrky a
    - po každom použití.Ťahajte pritom priamo za zástrčkový sieťový diel [8] a nie za sieťový kábel.



## Predíd'te nebezpečenstvu poranenia

- Nikdy nevymieňajte príslušenstvo, keď je výrobok zapnutý.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek viditeľné vonkajšie poškodenia. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Ak do výrobku prenikla kvapalina, pred novým používaním ho skontrolujte.
- Ak zistíte poškodenie na sieťovom kábli, zástrčkovom sieťovom dieli [8], na schránke alebo na iných častiach, nesmie byť výrobok viac používaný.
- Opravy prenechajte iba odborníkov. Neodborné opravy môžu predstavovať pre používateľa značné riziká. Okrem toho zaniká akýkoľvek garančný nárok.
- Nepoužívajte výrobok s defektnými nástavcami, pretože môžu mať ostré hrany.
- Defektné komponenty musia byť nahradené vždy originálnymi náhradnými dielmi. Dodržanie bezpečnostných požiadaviek môže byť zaručené len vtedy, keď sú používané originálne náhradné diely.
- Zapojte zástrčkový sieťový diel [8] iba do dobre prístupnej zásuvky.




- Používajte výrobok vždy pod dohľadom a iba podľa údajov na typovom štítku.
- Zapojte sieťový kábel do výrobku predtým, ako zapojíte zástrčkový sieťový diel  do zásuvky.
- Špičky nástavcov sú ostré.
- Pred nasadzovaním alebo výmenou nástavcov ako aj pred čistením výrobok vypnite.
- Sieťový kábel umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- Nepoužívajte výrobok pri otvorených ranách, porezaniach, spálenej pokožke a plúzgieroch.



### **Zabráňte nebezpečenstvu vzniku vecných škôd**


- Elektrické výrobky môžu byť nebezpečné pre zvieratá. Navyše aj zvieratá môžu spôsobiť poškodenie výrobku. Držte zvieratá vždy v dostatočnej vzdialenosti od elektrických výrobkov, pokiaľ sa nepoužívajú.
- Chráňte produkt pred vlhkosťou, kvapkami vody a striekajúcou vodou.
- Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol privretý v skriňových dverách alebo vedený cez horúce

povrchy. Inak by to mohlo poškodiť izoláciu sieťového kábla.

- Používajte iba originálne príslušenstvo.
- Nepokladajte produkt na horúce povrchy, do blízkosti horúcich povrchov alebo otvoreného ohňa.
- Zástrčkový sieťový diel  a produkt neprikrývajte, aby ste zabránili neprípustnému zohriatiu počas používania a nabíjania.
- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Držte mazací olej  v bezpečnej vzdialenosti od detí. Neprehltnite olej  a nenanášajte ho na oči. V prípade nepoužívania ho uskladnite na bezpečnom mieste.



### **Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií**

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Držte batérie/akumulátorové batérie mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové



batérie neskratujte a/alebo neotvárajte ich. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Nikdy nehádzte batérie/akumulátorové batérie do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.
- Pripojovacie svorky nesmiete skratovať.

## Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérii

- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli pôsobiť na batérie/akumulátorové batérie, napr. na radiátoroch/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



### **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené

alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- Tento produkt obsahuje zabudovanú akumulátorovú batériu, ktorú nemôže vymeniť používateľ.

Vybratie alebo výmenu akumulátorovej batérie smie vykonať iba výrobca alebo jeho zákaznícka služba alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k ohrozeniu. Pri likvidácii je potrebné poukázať na to, že tento produkt obsahuje akumulátorovú batériu.

### ■ **OPATRNE! RIZIKO POŠKODENIA VÝROBKU!** Nevystavujte

výrobok priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Ideálna teplota okolia je medzi 5 a 40 °C. Extrémne nízke alebo vysoké teploty môžu poškodiť akumulátorovú batériu alebo výrobok.

- Používateľ nemusí robiť nič pre prepínanie výrobku medzi 50 a 60 Hz. Výrobok sa automaticky prispôsobí na 50 ako aj na 60 Hz.

## ● **Pred uvedením do prevádzky**

- Vyberte všetky časti z balenia.

## ● **Naolejovanie čepeľí (pozri obr. D + E)**

- Odporúčame namazať čepele strihacej hlavice **11** a zastrihávača srsti na labkách **15** pred prvým používaním a po čistení. Dokážete tak zabezpečiť plnú funkčnosť.
- Kvapnite jednu až dve kvapky mazacieho oleja **12** medzi čepele a rovnomerne ich rozdeľte.
- Prebytočný olej utrite handričkou.
- Môžete použiť dokonca ľubovoľný olej bez obsahu kyselín, napr. olej na šijacie stroje.

## ● Nabíjanie akumulátorovej batérie (pozri obr. C)

**Poznámka:** Pred prvým použitím by mala byť akumulátorová batéria výrobku nabíjaná cca 90 minút. Pre nasledujúce nabíjacie procesy je taktiež potrebná doba nabíjania 90 minút.

**Poznámka:** Nabíjací proces a stav akumulátorovej batérie sa zobrazujú na indikátore kontroly nabíjania [6] a na ukazovateli stavu akumulátorovej batérie [5].

Indikátor kontroly nabíjania [6]	Stav
Symbol zástrčky svieti načerveno a priebežne bliká	Výrobok sa nabíja
Symbol zástrčky nesvieti	Proces nabíjania ukončený
Symbol zástrčky svieti načerveno a zabliká 3 x	Stav akumulátorovej batérie príliš nízky na zapnutie. Je potrebné nabitie.

Ukazovateľ stavu akumulátorovej batérie [5]	Stav
Symbol akumulátorovej batérie svieti načerveno a bliká	Stav nabitia akumulátorovej batérie je < 15%. Výrobok sa používa.
Symbol akumulátorovej batérie svieti načerveno	Stav nabitia akumulátorovej batérie je < 15%. Výrobok sa nabíja.
Symbol akumulátorovej batérie svieti nazeleno	Stav akumulátorovej batérie je medzi 16% a 100%. Výrobok sa používa alebo nabíja.

- Aby ste zabránili poraneniam a poškodeniu výrobku, pred nabíjaním akumulátorovej batérie vždy vypnite výrobok. Vypnite výrobok tak, že posuniete ZA-/VYPÍNAČ [4] do polohy s viditeľnou značkou „0“.
- Zasuňte zástrčku zástrčkového sieťového dielu [8] do zásuvky na dolnej časti výrobku [7].
- Zasuňte zástrčkový sieťový diel [8] do vhodnej sieťovej zásuvky.

- Odpojte výrobok zo zástrčkového sieťového dielu [8], keď na ukazovateli stavu akumulátorovej batérie [5] viac nesvieti červený symbol zástrčky a symbol batérie svieti nazeleno (napr. cca 100% batérie).

**Poznámka:** Nenechávajte výrobok trvale zapojený v zástrčkovom sieťovom dieli [8], aby nedošlo k poškodeniu akumulátorovej batérie alebo výrobku.

**Poznámka:** S plne nabitou akumulátorovou batériou môžete prevádzkovať výrobok cca 60 minút.

## ● Ovládanie

### ● Výmena nastavcov pre dĺžku strihu na strihacej hlavici (pozri obr. F + G)

- Opatrne nasadte želaný nastavec pre dĺžku strihu [9] na výrobok, ako je zobrazené na obr. F. Dbajte na to, aby obe prehlbeniny nastavcov pre dĺžku strihu [9] správne zapadli do bočných aretácií na oboch stranách strihacej hlavice [1].
- Nastavec pre dĺžku strihu [9] pre odstránenie stlačte a posuňte vpredu oboma palcami nahor.
- **OPATRNE!** Je normálne, že sa výrobok počas používania zahrieva. Počas používania výrobok príležitostne vypínajte a kontrolujte, či nie je možno príliš horúci pre vášho domáceho miláčika. Ak je príliš horúci, vypnite výrobok a nechajte ho vychladnúť.

### ● Nastavenie dĺžky strihu

- Pre nastavenie rôznych dĺžok strihu držte hornú časť výrobku [2] a otočte miesto označenia dĺžky strihu [3] do želanej polohy (0,8–2,0 mm). Nastavená dĺžka strihu je zobrazená na označení dĺžky strihu [3], ktorá sa zhoduje s bodkou na hornej časti výrobku [2].

**Poznámka:** Želané dĺžky strihu je možné nastaviť len na strihacej hlavici [1]. V prípade zastrihávača srsti na labkách [15] to nie je možné.

## ● Strihanie srsti

**Poznámka:** Sršť, ktorú chcete strihať, by mala byť čistá, rozčesaná a suchá.

- Pomocou priloženého hrebeňa [14] dôkladne rozčešte sršť, aby ste odstránili prípadné uzlíky.
- Začnite najskôr s dlhším nastavcom pre strihanie [9] a postupne sršť skracujte na želanú dĺžku. Odporúča sa zastrihnúť najprv kratšiu oblasť srsti, aby ste otestovali nastavce pre dĺžku strihu [9].
- Pri strihaní sa vyhňte prudkým pohybom.
- Zapnite výrobok tak, že posuniete ZA-/VYPÍNAČ [4] do polohy s viditeľnou značkou „I“.
- Veďte výrobok pomaly a rovnomerne cez sršť. Ak je to možné strihajte proti smeru rastu srsti.
- Držte pritom výrobok tak, aby zvolený nastavec pre dĺžku strihu [9] čo možno najviac plocho priľahal.
- Sršť opakovane prečesávajújte.

- Želanú dĺžku strihu nastavcov pre dĺžku strihu [9] môžete jemne nastaviť tak, že otočíte časť s označením pre dĺžku strihu [3]. Tieto škály môžu byť nastavené v krokoch po 0,3 mm.
- Vypnite výrobok tak, že posuniete ZA-/VYPÍNAČ [4] do polohy s viditeľnou značkou „0“.

### Príklad:

**Nastavec pre dĺžku strihu 3,0 mm (dĺžka strihu 3,8–5 mm):**

**Najkrajnejšia ľavá**

**poloha (0,8 mm):** krátka sršť (3,8 mm)

**Stredná poloha**

**(1,4 mm):** stredne dlhá sršť (4,4 mm)

**Najkrajnejšia**

**pravá poloha**

**(2,0 mm):** dlhá sršť (5,0 mm)

**Poznámka:** Želané dĺžky strihu je možné nastaviť len na strihacej hlavicu [1]. V prípade zastrihávača srsti na labkách [15] to nie je možné.

Nastavec pre dĺžku strihu (mm)	Dĺžka strihu (mm)	Dĺžka strihu pri jemnom nastavení dĺžok (mm)				
		0,8	1,1	1,4	1,7	2,0
3,0		3,8	4,1	4,4	4,7	5,0
6,0		6,8	7,1	7,4	7,7	8,0
9,0		9,8	10,1	10,4	10,7	11,0
12,0		12,8	13,1	13,4	13,7	14,0
15,0		15,8	16,1	16,4	16,7	17,0
18,0		18,8	19,1	19,4	19,7	20,0

**Poznámka:** Dodané nožnice [13] možno použiť na dodatočné úpravy.

## ● Zastrihávanie srsti na labkách

- Vypnite výrobok tak, že posuniete ZA-/VYPÍNAČ [4] do polohy s viditeľnou značkou „0“.
- Odstráňte strihaciu hlavicu [1] a nastavec pre dĺžku strihu [9] z výrobku (pozri obr. F-1).
- Otočte dolnú časť výrobku [7] do polohy s označením dĺžky strihu 2,0 [3].

- Vložte zastrihávač srsti na labkách [15] do výrobku tak, aby oba otvory zastrihávača srsti na labkách [15] zapadli do výrobku (pozri obr. H + I).
- Zapnite výrobok tak, že posuniete ZA-/VYPÍNAČ [4] do polohy s viditeľnou značkou „I“.
- Veďte čepeľ zastrihávača srsti na labkách [15] cez sršť na labkách.

## ● Čistenie a údržba

### ⚠ **OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

Pred čistením výrobku vytiahnite zástrčkový sieťový diel [8] zo zásuvky.

- Nikdy sa nedotýkajte zástrčkového sieťového dielu [8] vlhkými rukami, keď ho zapájate, resp. vyfahujete zo zásuvky.
- Zástrčkový sieťový diel [8] a sieťový diel udržiavajte vždy suché.

### ⚠ **OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD!**

Výrobok sa pri čistení nesmie ponárať do vody alebo iných kvapalín, pretože nie je vodotesný. Mohli by sa tým poškodiť časti vedúce prúd (akumulátorové batérie).

- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Schránku čistíte jemne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Vypnite výrobok tak, že posuniete ZA-/VYPÍNAČ [4] do polohy s viditeľnou značkou „0“.
- Odpojte sieťový kábel z výrobku a vytiahnite zástrčkový sieťový diel [8] zo zásuvky.
- Odstráňte nadstavec pre dĺžku strihu [9], strihaciu hlavicu [1] alebo zastrihávač srsti na labkách [15] z výrobku (pozri obr. F-I).
- Umyte nadstavce pre dĺžku strihu [9], strihaciu hlavicu [1] alebo zastrihávač srsti na labkách [15] pod tečúcou vodou a vysušte ich.
- Pomocou priloženej čistiacej kefky [11] odstráňte uchytené zvyšky srsti zo strihacej hlavice [1] (pozri obr. J).
- Kvapnite jednu až dve kvapky mazacieho oleja [12] medzi čepele a pohyblivé časti (pozri obr. D + E).
- Po čistení nastavte označenie pre dĺžku strihu [3] na 2,0 mm predtým, ako strihaciu hlavicu [1] opäť upevníte na výrobok (pozri obr. H + I).

**Poznámka:** Po každom použití vyčistíte strihaciu hlavicu [1], nadstavec pre dĺžku strihu [9] a zastrihávač srsti na labkách [15].

## ● Objednávanie príslušenstva

Máte možnosť objednať si nasledujúce náhradné diely pre tento výrobok:

- [1] Strihacia hlavica
- [15] Zastrihávač srsti na labkách

(Obr. A a B)

Jednoducho si objednáte náhradný diel na našej webovej stránke: [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)

## ● Skladovanie

- Výrobok skladujte v priloženom cestovnom puzdre [10].

## ● Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Riešenie
Výrobok nefunguje.	Akumulátorová batéria je pravdepodobne vybitá.	Znova nabite výrobok.
Strihanie prebieha ťažko.	Vo vnútri čepeľí sa môže nachádzať srseň.	Vyčistíte strihací nadstavec [1] a výrobok a naočkejete ich, ak je to potrebné.
Vkladanie strihacej hlavice [1] alebo zastrihávača srsti na labkách [15] je namáhavé.	Označenie pre dĺžku strihu [3] je nastavené na 0,8, 1,1, 1,4 alebo 1,7.	Označenie dĺžky strihu [3] nastavte na 2,0 mm.

**Poznámka:** Aby sa zachovala optimálna kapacita akumulátorovej batérie, je potrebné výrobok približne každých 6 mesiacov plne nabíť.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



### **Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Oopotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku.

Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 426653\_2301) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis












 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)



<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 40
<b>Einleitung</b> .....	Seite 40
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 40
Teilebeschreibung.....	Seite 40
Technische Daten.....	Seite 41
Lieferumfang.....	Seite 41
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 41
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 45
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite 46
Klingen ölen.....	Seite 46
Akku aufladen.....	Seite 46
<b>Bedienung</b> .....	Seite 47
Schnittlängen-Aufsätze auf dem Schneidsatz wechseln.....	Seite 47
Schnittlänge einstellen.....	Seite 47
Fell schneiden.....	Seite 47
Fell an den Pfoten trimmen.....	Seite 48
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 48
<b>Zubehör bestellen</b> .....	Seite 49
<b>Lagerung</b> .....	Seite 49
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 49
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 49
<b>Garantie</b> .....	Seite 50
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 50
Service.....	Seite 50

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Gleichstrom/-spannung
	Wechselstrom/-spannung
<b>Hz</b>	Hertz (Frequenz)
<b>A</b>	Ampere (Stromstärke)
<b>V</b>	Volt
	Verwenden Sie das Steckernetzteil nicht, wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind.
<b>IP20</b>	Schutz gegen das Eindringen fester Fremdkörper ( $\varnothing > 12,5$ mm).
	Gebrauch in geschlossenen Räumen
	Schutzklasse II
	Polarität des Ausgangspols
	SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator
<b>t<sub>a</sub></b>	Größter Bemessungswert der Umgebungstemperatur
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

## Tierpflege-Set kabellos

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur zum Schneiden und Trimmen von Tierfell in geschlossenen Räumen vorgesehen. Das Produkt ist nur für den Innenbereich in privaten

Haushalten vorgesehen und nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

### ● Teilebeschreibung


- 1 Schneidsatz
- 2 Oberer Teil des Produkts
- 3 Schnittlängenmarkierung
- 4 EIN-/AUS-Schalter
- 5 Akkustatus-Anzeige
- 6 Ladekontroll-Anzeige
- 7 Unterer Teil des Produkts
- 8 Steckernetzteil
- 9 Schnittlängen-Aufsatz
- 10 Reise-Etui
- 11 Reinigungsbürste
- 12 Scheröl
- 13 Schere
- 14 Kamm
- 15 Pfotenschneider



## ● Technische Daten

### Steckernetzteil :

Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift: Yuyao Langwei Electronics Factory  
No. 44 Tianzhong Village  
Langxia Street, 315400  
Yuyao City, P. R. China  
913302811198436418

Modellkennung: LW-050100EU  
Eingangsspannung: 100–240 V~  
Eingangswechselstromfrequenz: 50/60 Hz  
Ausgangsspannung: 5,0 V===  
Ausgangsstrom: 1,0 A  
Ausgangsleistung: 5,0 W  
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb: 75,7 %  
Leistungsaufnahme bei Nulllast: 0,09 W  
Schutzklasse: II/  
Eingangsstrom: max. 0,2 A  
Schutzart: IP20

### Tierpflege-Set kabellos:

Eingangsspannung: 5 V===  
Eingangsstrom: 1 A  
Akku: 3,7 V===/800 mAh Lithium-Ionen-Akku (nicht austauschbar)

## ● Lieferumfang

1 Tierpflege-Set kabellos  
1 Pfotenschneider  
1 Kamm  
1 Schere  
1 Scheröl  
1 Reinigungsbürste  
1 Steckernetzteil  
6 Schnittlängen-Aufsätze  
(3 mm/6 mm/9 mm/12 mm/15 mm/18 mm)  
(für Schnittlänge 3,8–5 mm/6,8–8 mm/


9,8–11 mm/12,8–14 mm/15,8–17 mm/  
18,8–20,0 mm)

1 Reise-Etui  
1 Bedienungsanleitung



## Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**

-  **WARNUNG!**  
**LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern.
- **VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren

Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Dieses Produkt darf von Kindern ab 3 Jahre unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile für dieses Produkt.
- Prüfen Sie den Schneidsatz 1 und den Pfotenschneider 15 auf einwandfreie Funktion, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt niemals mit einem beschädigten oder gebrochenen Schnittlängen-Aufsatz 9.
- Sollten an den Schnittlängen-Aufsätzen 9 Zähne fehlen, kann dies zu Verletzungen führen.
- Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie es ablegen.
- Das Produkt ist ausschließlich zum Schneiden und Trimmen von Tierfell im privaten Haushalt bestimmt.



## Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

**⚠️ WARNUNG!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das abnehmbare Netzteil, das diesem Gerät beiliegt.

**⚠️ WARNUNG!** Wenn die Stifte der Steckerteile beschädigt sind, muss das Steckernetzteil verschrottet werden.

**⚠️ WARNUNG!** Dieses Produkt enthält Batterien, die nicht austauschbar sind.

**⚠️ WARNUNG!** Halten Sie das Produkt trocken.

**⚠️ WARNUNG!** Dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

**⚠️ WARNUNG!** Falls das Produkt ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst das Steckernetzteil 8 aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.

**⚠️ WARNUNG!** Fassen Sie das Steckernetzteil 8 niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.

**⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt sowie das Netzkabel mit Steckernetzteil **[8]** niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit und spülen Sie es niemals unter fließendem Wasser.

**⚠️ WARNUNG!** Schneidsatz **[1]** und Pfotenschneider **[15]** können nach längerem Gebrauch heiß werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, während das Tier gebadet wird oder wenn das Fell nass ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Steckernetzteil **[8]**.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil **[8]** aus der Steckdose,
  - wenn eine Störung auftritt,
  - bevor Sie das Produkt reinigen,
  - wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen,
  - während eines Gewitters und
  - nach jedem Gebrauch.Ziehen Sie dabei am Steckernetzteil **[8]** direkt und nicht am Netzkabel.



## Vermeiden Sie Verletzungsgefahr

- Tauschen Sie nicht das Zubehör, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche sichtbaren äußeren Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, überprüfen Sie dieses vor erneutem Gebrauch.
- Sollte ein Schaden am Netzkabel, am Steckernetzteil **[8]**, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Produkt nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Aufsätzen, da diese scharfe Kanten haben können.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.

- Schließen Sie das Steckernetzteil 8 nur an eine gut erreichbare Steckdose an.
- Betreiben Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Schließen Sie das Netzkabel an das Produkt an, bevor Sie das Steckernetzteil 8 in eine Steckdose stecken.
- Die Spitzen der Aufsätze sind scharf.
- Schalten Sie das Produkt vor jedem Aufsetzen oder Austauschen der Aufsätze sowie vor der Reinigung aus.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wassertropfen und Spritzwasser.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Netzkabels beschädigt werden.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie das Steckernetzteil 8 und Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Halten Sie das Scheröl 12 von Kindern fern. Verschlucken Sie das Scheröl 12 nicht, tragen Sie es nicht auf die Augen auf. Bei Nichtgebrauch bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.




### **Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung**

- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Tiere darstellen. Darüber hinaus können auch Tiere Schäden am Produkt verursachen. Halten Sie Tiere stets von elektrischen Produkten fern, sofern sie nicht in Betrieb sind.



## Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

### Risiko des Auslaufens der Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien!

Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



### SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.
- **VORSICHT! RISIKO DER BESCHÄDIGUNG DES PRODUKTS!** Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen 5 und 40 °C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können den Akku oder das Produkt beschädigen.

- Der Benutzer muss nichts tun, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzuschalten. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

## ● Vor der Inbetriebnahme

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.

## ● **Klingen ölen (siehe Abb. D + E)**

- Es wird empfohlen, die Klingen des Schneidsatzes **1** und des Pfotenschneiders **15** vor dem ersten Gebrauch und nach der Reinigung zu ölen. So können Sie die volle Funktionsfähigkeit sicherstellen.
- Geben Sie ein bis zwei Tropfen Scheröl **12** zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig.
- Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.
- Sie können auch ein beliebiges säurefreies Öl, wie z. B. Nähmaschinenöl, verwenden.

## ● **Akku aufladen (siehe Abb. C)**

**Hinweis:** Vor der ersten Anwendung sollte der Akku des Produkts ca. 90 Minuten aufgeladen werden. Für nachfolgende Ladevorgänge ist ebenfalls eine Ladezeit von 90 Minuten notwendig.

**Hinweis:** Der Ladevorgang und der Akkustatus werden in der Ladekontroll-Anzeige **6** und in der Akkustatus-Anzeige **5** angezeigt.

Ladekontroll-Anzeige <b>6</b>	Status
Steckersymbol leuchtet rot und blinkt durchgängig	Ladevorgang läuft
Steckersymbol leuchtet nicht	Ladevorgang abgeschlossen

Ladekontroll-Anzeige <b>6</b>	Status
Steckersymbol leuchtet rot und blinkt 3 Mal	Zu niedriger Akku zum Einschalten. Aufladen ist erforderlich.

Akkustatus-Anzeige <b>5</b>	Status
Akkusymbol leuchtet rot und blinkt	Der Akkuladestand beträgt < 15%. Das Produkt ist in Betrieb.
Akkusymbol leuchtet rot	Der Akkuladestand beträgt < 15%. Der Ladevorgang läuft.
Akkusymbol leuchtet grün	Der Akkustand liegt zwischen 16% und 100%. Das Produkt ist in Betrieb oder es wird geladen.

- Um Verletzungen und Schäden am Produkt zu vermeiden, schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie den Akku laden. Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter **4** in die Position schieben, in der die Markierung „0“ angezeigt wird.
  - Stecken Sie den Kabelstecker des Steckernetzteils **8** in die Buchse am unteren Teil des Produkts **7**.
  - Stecken Sie das Steckernetzteil **8** in eine zu den Produktvorgaben passende Steckdose.
  - Trennen Sie das Produkt vom Steckernetzteil **8**, wenn in der Akkustatus-Anzeige **5** das rote Steckersymbol nicht mehr leuchtet und das Akkusymbol grün leuchtet (z. B. ca. 100% Akku).
- Hinweis:** Lassen Sie das Produkt nicht dauerhaft am Steckernetzteil **8** angeschlossen, um Schäden am Akku oder am Produkt zu vermeiden.
- Hinweis:** Mit voll geladenem Akku können Sie das Produkt bis zu ca. 60 Minuten betreiben.

## ● **Bedienung**

### ● **Schnittlängen-Aufsätze auf dem Schneidsatz wechseln (siehe Abb. F + G)**

- Setzen Sie den gewünschten Schnittlängen-Aufsatz [9] vorsichtig auf das Produkt auf wie in Abb. F dargestellt. Achten Sie darauf, dass die beiden Vertiefungen der Schnittlängen-Aufsätze [9] ordnungsgemäß in den seitlichen Arretierungen auf beiden Seiten des Schneidsatzes [1] einrasten.
- Um den Schnittlängen-Aufsatz [9] zu entfernen, drücken und schieben Sie diesen vorne mit beiden Daumen nach oben.
- **VORSICHT!** Es ist normal, dass das Produkt während des Gebrauchs heiß wird. Schalten Sie das Produkt während des Gebrauchs gelegentlich aus und prüfen Sie, ob das Produkt möglicherweise zu heiß für Ihr Haustier geworden ist. Ist dies der Fall, schalten Sie das Produkt aus, um es abzukühlen.

### ● **Schnittlänge einstellen**

- Um die verschiedenen Schnittlängen einzustellen, halten Sie den oberen Teil des Produkts [2] und drehen Sie die Schnittlängenmarkierung [3] in die gewünschte Position (0,8–2,0 mm). Die eingestellte Schnittlänge wird an der Schnittlängenmarkierung [3] angezeigt, welche mit der Punktmarkierung am oberen Teil des Produkts [2] übereinstimmt.
- Hinweis:** Nur beim Schneidsatz [1] können Sie die gewünschte Schnittlänge einstellen. Beim Pfotenschneider [15] ist dies nicht möglich.

### ● **Fell schneiden**

**Hinweis:** Das zu schneidende Fell sollte sauber, entwirrt und trocken sein.

- Kämmen Sie das Fell mit dem mitgelieferten Kamm [14] sorgfältig durch, um eventuelle Knoten zu entfernen.
- Beginnen Sie zuerst mit einem längeren Schnittlängen-Aufsatz [9] und kürzen Sie das Fell schrittweise auf die gewünschte Länge. Es wird empfohlen, zunächst einen kleinen Bereich zu trimmen, um die einzelnen Schnittlängen-Aufsätze [9] zu testen.
- Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen beim Schneiden.
- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter [4] in die Position schieben, in der die Markierung „I“ angezeigt wird.
- Führen Sie das Produkt langsam und gleichmäßig durch das Fell. Wenn möglich, schneiden Sie entgegen der Wuchsrichtung.
- Halten Sie das Produkt dabei so, dass der gewählte Schnittlängen-Aufsatz [9] möglichst flach aufliegt.
- Kämmen Sie das Fell wiederholt.
- Sie können die gewünschte Schnittlänge der Schnittlängen-Aufsätze [9] einstellen, indem Sie die Schnittlängenmarkierung [3] drehen. Diese Abstufungen können in 0,3 mm-Schritten eingestellt werden.
- Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter [4] in die Position schieben, in der die Markierung „0“ angezeigt wird.

#### **Beispiel:**

**Schnittlängen-Aufsatz 3,0 mm  
(Schnittlänge 3,8–5 mm):**

**Äußerst linke**

**Position (0,8 mm):** kurzes Fell (3,8 mm)

**Mittlere Position**

**(1,4 mm):** mittellanges Fell (4,4 mm)

**Äußerst rechte**

**Position (2,0 mm):** langes Fell (5,0 mm)

**Hinweis:** Nur beim Schneidsatz [1] können Sie die gewünschte Schnittlänge einstellen. Beim Pfotenschneider [15] ist dies nicht möglich.

Schnittlängen-Aufsatz (mm)	Schnittlänge (mm)	Schnittlänge bei Längen-Feinjustierung (mm)				
		0,8	1,1	1,4	1,7	2,0
3,0		3,8	4,1	4,4	4,7	5,0
6,0		6,8	7,1	7,4	7,7	8,0
9,0		9,8	10,1	10,4	10,7	11,0
12,0		12,8	13,1	13,4	13,7	14,0
15,0		15,8	16,1	16,4	16,7	17,0
18,0		18,8	19,1	19,4	19,7	20,0

**Hinweis:** Die mitgelieferte Schere [13] kann für zusätzliches Styling verwendet werden.

## ● Fell an den Pfoten trimmen

- Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter [4] in die Position schieben, in der die Markierung „0“ angezeigt wird.
- Entfernen Sie den Schneidsatz [1] und den Schnittlängen-Aufsatz [9] vom Produkt (siehe Abb. F-I).
- Drehen Sie den unteren Teil des Produkts [7] auf die 2,0-Schnittlängenmarkierung [3].
- Setzen Sie den Pfotenschneider [15] in das Produkt ein, bis beide Aussparungen des Pfotenschneiders [15] in das Produkt einrasten (siehe Abb. H + I).
- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter [4] in die Position schieben, in der die Markierung „I“ angezeigt wird.
- Führen Sie die Klinge des Pfotenschneiders [15] durch das Fell an den Pfoten.

## ● Reinigung und Pflege

**⚠ VORSICHT! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie das Steckernetzteil [8] aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

- Fassen Sie das Steckernetzteil [8] niemals mit nassen Händen an, wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.

- Halten Sie Steckernetzteil [8] und Netzkabel immer trocken.

### **⚠ VORSICHT! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!**

- Das Produkt darf zur Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden, da das Produkt nicht wasserdicht ist. Dadurch könnten stromführende Teile (Akkus) beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
  - Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
  - Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter [4] in die Position schieben, in der die Markierung „0“ angezeigt wird.
  - Trennen Sie das Netzkabel vom Produkt und ziehen Sie das Steckernetzteil [8] aus der Steckdose.
  - Entfernen Sie den Schnittlängen-Aufsatz [9], den Schneidsatz [1] oder den Pfotenschneider [15] vom Produkt (siehe Abb. F-I).
  - Waschen Sie die Schnittlängen-Aufsätze [9], den Schneidsatz [1] oder den Pfotenschneider [15] mit fließendem Wasser ab und trocknen Sie sie ab.
  - Entfernen Sie mit beiliegender Reinigungsbürste [11] verbliebene Fellreste vom Schneidsatz [1] (siehe Abb. J).
  - Geben Sie ein bis zwei Tropfen Scheröl [12] zwischen die Klingen und beweglichen Teilen (siehe Abb. D + E).
  - Stellen Sie nach erfolgter Reinigung die Schnittlängenmarkierung [3] auf 2,0mm ein, bevor Sie den Schneidsatz [1] wieder auf dem Produkt befestigen (siehe Abb. H + I).



**Hinweis:** Reinigen Sie den Schneidsatz **1**, den Schnittlängen-Aufsatz **9** und den Pfoten-schneider **15** nach jedem Gebrauch.

**Hinweis:** Um die optimale Kapazität des Akkus bei-zubehalten, muss das Produkt etwa alle 6 Monate voll aufgeladen werden.

## ● Zubehör bestellen

Sie können folgende Ersatzteile für dieses Produkt bestellen:

- 1** Schneidsatz
- 15** Pfotenabschneider

(Abb. A und B)

Bestellen Sie das Ersatzteil über unsere Website:  
www.optimex-shop.com

## ● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt im mitgelieferten Reise-Etui **10**.

## ● Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Akku ist möglicherweise entladen.	Laden Sie das Produkt erneut.
Das Schneiden gestaltet sich schwierig.	Fell könnte sich im Inneren der Klingen befinden.	Reinigen Sie den Schneidauf-satz <b>1</b> und das Produkt und ölen Sie, falls notwendig.
Das Einsetzen des Schneid-satzes <b>1</b> oder des Pfoten-schneiders <b>15</b> gestaltet sich schwierig.	Die Schnitt-längenmar-kierung <b>3</b> ist auf 0,8, 1,1, 1,4 oder 1,7 einge-stellt.	Stellen Sie die Schnittlängen-mar-kierung <b>3</b> auf 2,0 mm ein.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Ma-terialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfall-trennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/ 20-22: Papier und Pappe/80-98: Ver-bundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausge-dienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Ge-meinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausge-dient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Ver-waltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Ände-rungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sam-meleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll ent-sorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle ent-halten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 426653\_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

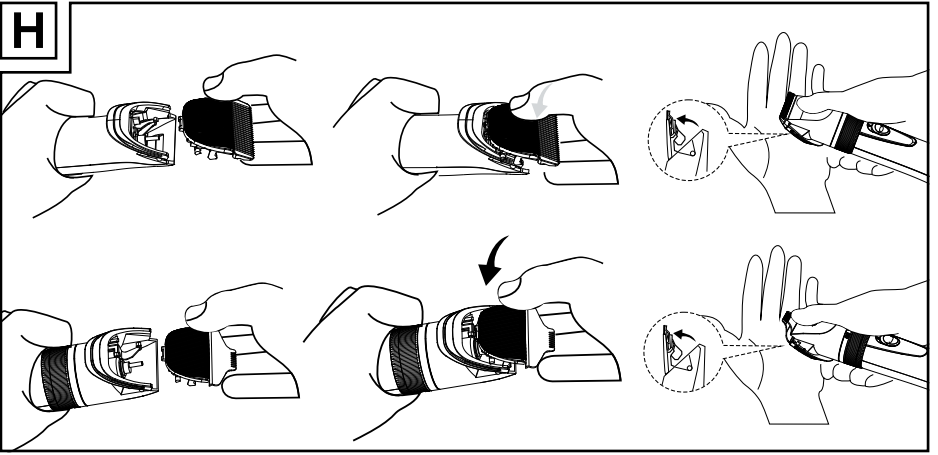
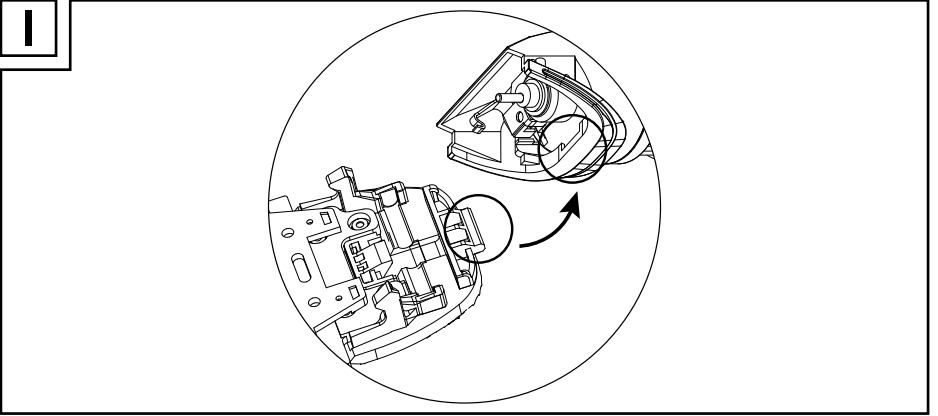
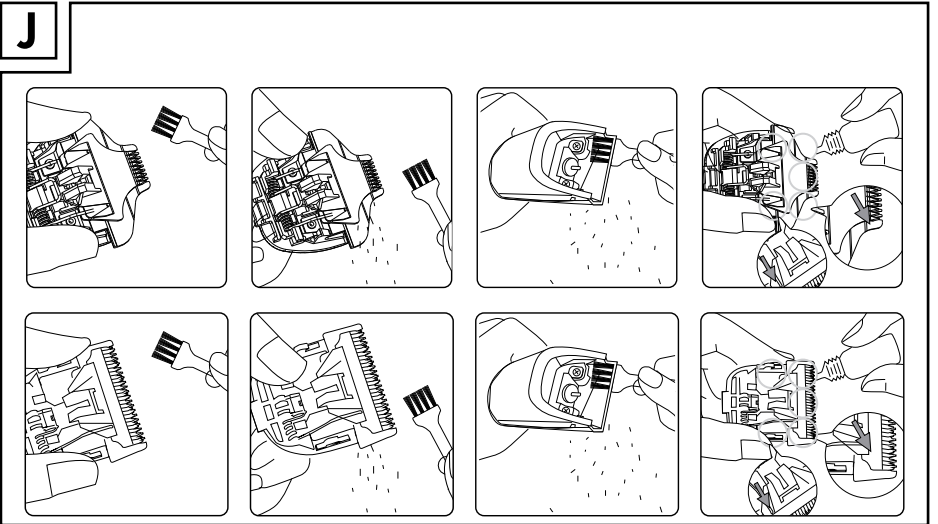
## ● Service

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch



**H****I****J**

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG10450  
Version: 07/2023

Last Information Update · Információk állása  
Stav informácií · Stand der Informationen:  
05/2023 · Ident.-No.: HG10450052023-HU/SK

IAN 426653\_2301

